

## 應用日語科學生國外實習心得報告



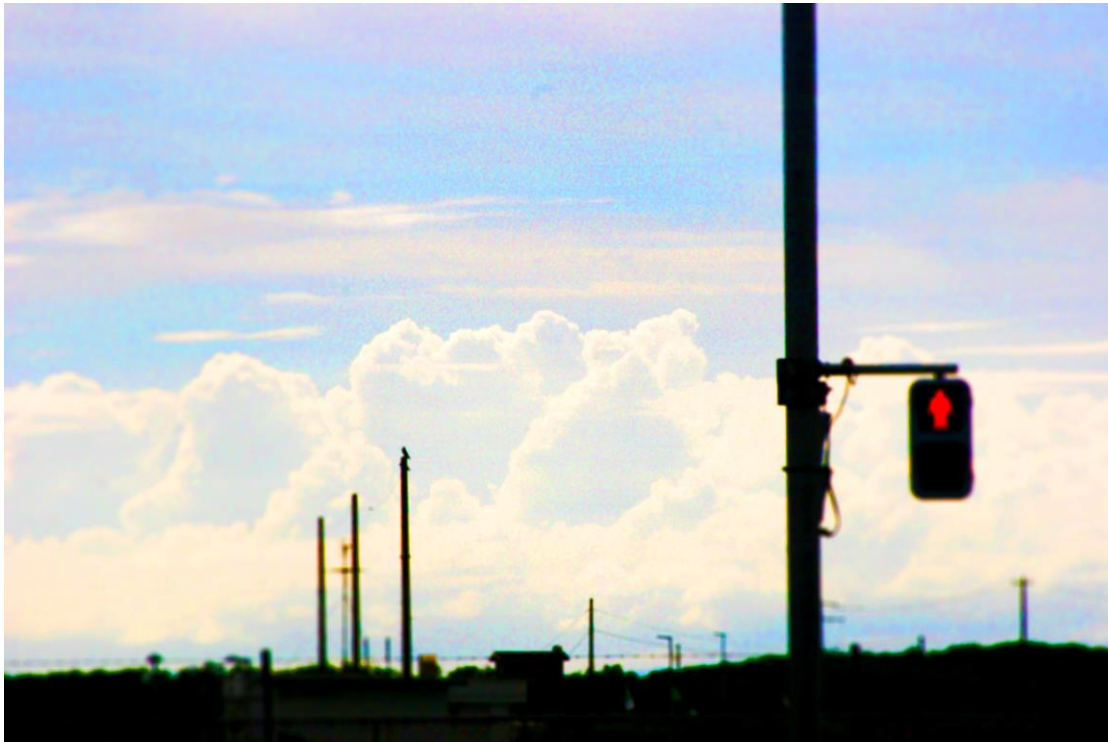
補助年度：	106年度教育部學海築夢計畫
薦送學校系所：	樹人醫護管理專科學校應用日語科
學生年級/姓名/學號：	<u>五年級陶武勝(50307049)</u>
國外實習國家：	日本-沖繩 那霸市
國外實習機構名稱：	アクアレンタカー那霸本店
國外實習期間：	107年7月13日~107年9月13日

# 目錄

一、緣起	1
二、行前準備	2
(一)機票	2
(二)簽證	2
(三)健康保險與身體檢查	2
(四)行李	2
三、國外實習機構簡介	3
四、國外實習企業或機構之學習心得	4
五、國外實習之生活體驗	4
(一)食	4
(二)衣	4
(三)住	5
(四)行	5
(五)育樂	5
六、國外實習之具體效益	6
七、感想與建議	7
八、照片集錦	8
九、國外實習考評成績或評語	18

## 一、緣起

五專的我，一直夢想能有一天去日本工作並且拓展自己狹小的視野，在科上改成實習跟留學制度之後，當時自己其實很猶豫，一方面是自己家裡關係，另外一方面是自己能力的關係，覺得自己對與語言這方面真的沒有天分，當每個人都決定自己要走國外實習這條路，只有我還徘徊不定，科上的老師看到這狀況，熱心的開導我提供我很多機會參考，自己也清楚明白只剩最後一年的機會，如果放棄且錯過了，就再也不會有這個機會去實現出國實習的夢想了。



## 二、行前準備

### (機票)

這次搭乘的航空是樂桃航空，這航空的航廈比較特別，是跟國際線分開的，通稱叫做LCC，對應航空有樂桃跟香草

這兩個航空都是在LCC航廈進行出關跟入關的

長榮 華航 虎航，這三家都是在國際線的航廈上進行出關跟入關的，剩下的沒什麼差別，只是要注意航廈不同

### (簽證)

簽證部分只要面試過了，後面的就是把資料交給公司那邊處理，等到公司處理完畢了，剩下的就是等待了，聽說沖繩申辦簽證很快，大概2個星期左右就會有消息了，我等的時間也剛好是2個星期左右就通知簽證通過，等到寄回台灣之後拿到日本交流協會去申辦後續動作就好了。

### (健康保險與身體檢查)

如果本身有甚麼特殊狀況，出國前強烈建議在看診一次，熟悉狀況再出去比較好，尤其是會要在那邊長期實習的學弟妹們，日本因為沒有健保，所以看診一次收費都很高，尤其是第一次看診的時候，這點要各位多加注意!

等到獲得上路許可之後，會給你一張提醒小卡，上面有提醒你要在14天內記得去那霸市役所進行登入住所跟申辦健保的動作，到時候有了國民保健卡在看病的時候多少能減免一些費用。

### (行李)

這次因為是去短期的所以我沒特別帶很多，只帶了工作用的衣服跟便服，在一些必備的日常用品跟必備藥品以防萬一，我住的宿舍提供很多東西，比如說沐浴乳 洗髮乳 吹風機這類的用品，所以基本上沒花到什麼多餘的費用。

### 三、國外實習機構簡介

#### 【アクアレンタカー 那覇本店】

是一家位於那霸市附近的租車公司，除了那霸本店之外，在宮古島也有分店，在沖繩這邊總共有400多家左右的租車公司。



沖繩租車首選品牌AQUA租車，2011年成立至今邁入第六年，由最初50台車起步至今，目前已擁有總數500台車輛，從輕型車款到8人座的休旅車款一應俱全。店鋪座落於那霸機場附近的具志地區，與著名的瀨長島觀光地比鄰，從機場到營業所也僅需車程8分鐘。敝司秉持物美價廉的精神，不斷更新進步，持續引進新車款，讓顧客能舒適悠遊沖繩是我們最大的目標與動力，近年來更是慢慢跟台灣多家旅行社建立合作關係同時招募許多各國的人才進行多語言的服務，擴大市場範圍。

#### 四、國外實習企業或機構之學習心得

日本人的工作與台灣人的工作態度截然不同

守時的觀念、工作時的緊張氣氛、階級的分明制度、禮貌上的絕對需要 同時還有「報·連·相」的重要性

凡事報告、有事連絡、遇事相談，這不僅是日本職場生存的3個法則，也是職場對工作者的基本要求，讓主管訊息暢通

確實做到這3件事，就可以不著痕跡地向主管展示自己的工作成果

#### 五、國外實習之生活體驗

##### (食)

這吃的方面我基本上都沒有甚麼困擾，自己本身就是會煮一些菜，加上對食物沒特別要求，吃得飽就好，所以一天幾乎都是三餐一樣

買肉配菜加飯，加上公司提供的設備都很齊全，讓做菜無障礙



##### (衣)

沖繩的天氣比較炎熱，尤其在工作時後更能感受到，公司有提供員工制服，制服本身就有排汗效果了，但是還是建議自己再帶幾件排汗衫來更換，不建議帶棉質的衣服來更換，因為那只會更臭。

## (住)

公司提供的宿舍非常的舒適，空間大且功能齊全，並且都有隔板保障個人隱私空間，加上是跟台灣同輩住一起，所以遇到任何有疑問的事情，能夠快速地請教。



## (行)

住宿距離我們公司路程用走的不到10分鐘，周圍有全家跟業務超市能夠採購生活用品，再走遠一點的話可以到BIG1(類似與台灣的小北)跟二手販賣連鎖店2nd STREET赤嶺店，採購生活物品都很方便。

## (育樂)

走到赤嶺站大約花費路程為20多分鐘左右，之後沿著赤嶺站走會到一個種商店，越往後走還會到超市イオン，個人很推薦到赤嶺站附近的漫畫倉庫，裡面買的多數都是二手用品，從衣服到家具，模型到3C，各式各樣應有盡有，個人覺得滿好逛也很好殺時間，自己有時候逛著逛著一個下午就沒有了，同時也很好挖到

## 六、國外實習之具體效益

1. 拓展自己的視野:學了快4年的日語，這是我第一次來到日本這個國家，不管是生活品質上面，職場工作上面，人情世故上面，都是全新體驗，真的是出過國才知道人外有人天外有天。
2. 學習的自主性增強:為了跟上大家的工作速度，為了能夠更快融入這邊並且減少犯錯次數，再學習方面絕對會比在台灣更努力更專心，遇到不懂就查就問，積極找問題積極解決，改變了自己以往的學習模式。
3. 經驗上的交流:這邊除了日本人之外還有巴黎人跟台灣人，各個都是在日好幾年的資深前輩們，對於各區的文化都會細心講解，並且探討裡面的差異性，從中還能學到寶貴的留日打工或留學經驗。



## 七、感想與建議

### 中文：

謝謝老師們跟【アクアレンタカー】的前輩們給我這次機會來日本實習，雖然只是短短的2個月，但也是有滿滿的收穫，給我這個第一次來日本的人非常棒的回憶，一輩子都忘不了的，個人建議的部分大概就是工作內容，能的話希望在多樣化一點，這次可能因為我是短期的實習生所以可能提驗的不多，希望下次還有機會遇到這麼好的公司。

### 日文：

学校の先生たちとアクアレンタカーの先輩たちに今回の日本実習のチャンスがくれてありがとうございました。

短い時間ではありますが、多くの収穫がありました。

それはいい思い出です、皆さんのことは決して忘れません。

仕事内容はもっと豊富になったほうが良いと思います。

今回は短時間のインターンの実習生かもしれないので、多く仕事をまた体験してありませんでした。

また、つぎにこんなすばらしい会社にあいたい。

### 影片

<https://youtu.be/WtTLZ0bM1wQ?t=3>

## 八、照片集錦



說明：等待出發的接駁車（2018/09/10）



說明：等待出發的接駁車（2018/09/10）



說明：出發出口（2018/09/10）



說明：準備好的車輛，等待客人到達（2018/09/10）



說明：出發去載客人的接駁車（2018/09/10）



說明：洗車場的設備及環境（2018/09/10）



說明:準備要洗的車輛 (2018/09/10)



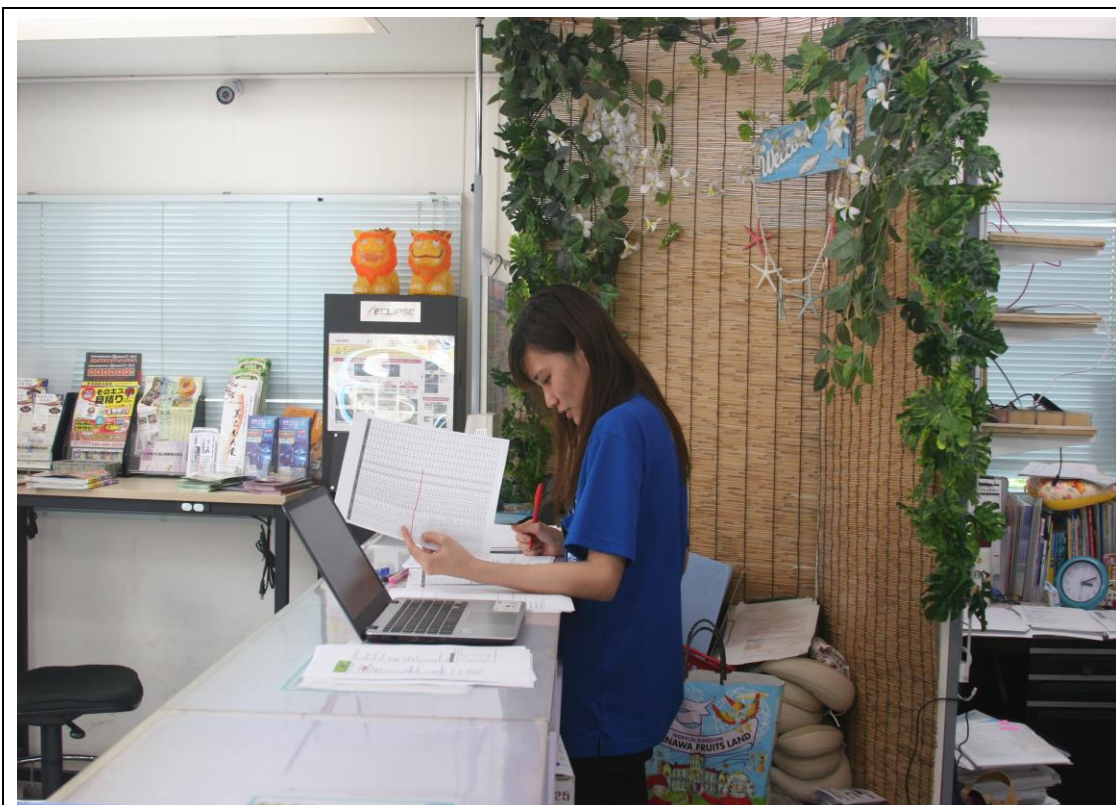
說明:準備好的車輛,等待預約客人到來 (2018/09/10)



說明:洗車最重要的洗車機器 (2018/09/10)



說明:認真且負責任的強大前輩們 (2018/09/10)



説明: 認真且負責任の強大前輩們 (2018/09/10)



説明: 第二車廠【ニコニコレンタカー】 (2018/09/10)



說明:公司引進的pepper機器人 (2018/09/10)



說明:公司引進的pepper機器人 (2018/09/10)





說明:忙碌的前輩們 (2018/09/10)



說明:準備車輛的【車輛準備人員】 (2018/09/10)



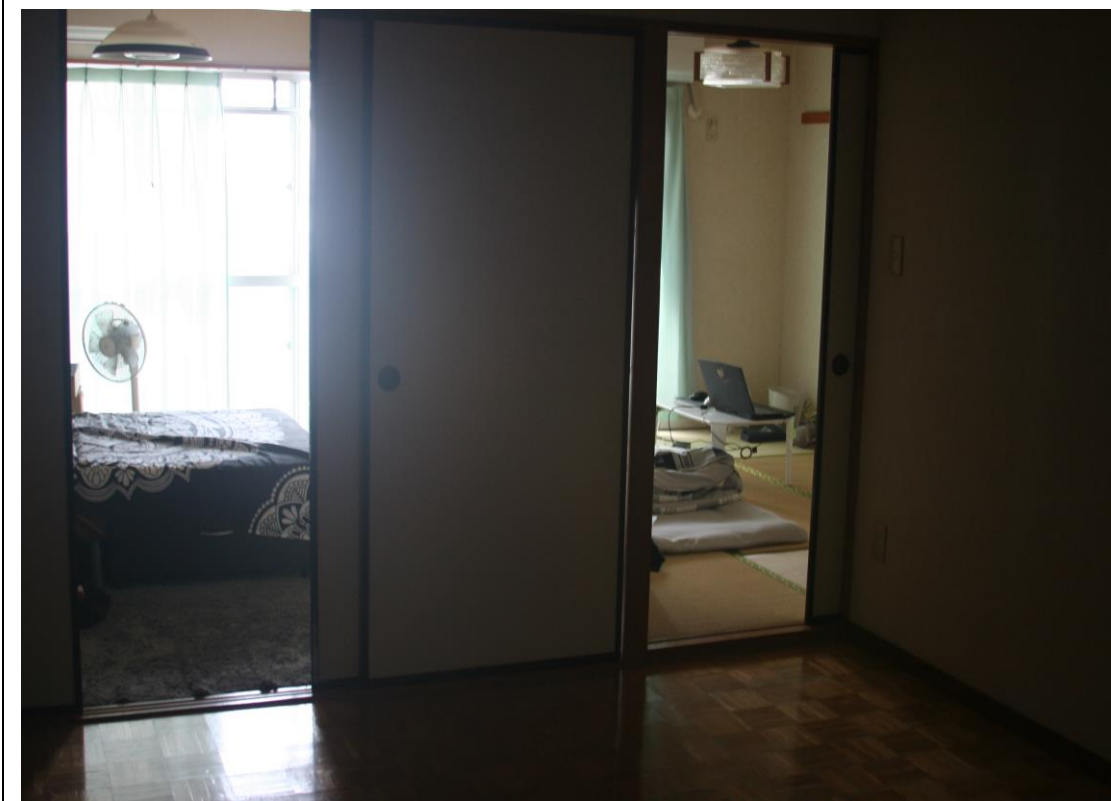
説明:整理歸還車輛 (2018/09/10)



説明:ニコニコレンタカー的受付 (2018/09/10)



時間:2018/09/10 説明:今日還車契約書



時間:2018/09/10 説明:外宿空間，空曠且舒適

## 九、国外實習考評成績或評語

# 日本実習修了証

陶武勝 殿

あなたは ニューステップ において、所定の課程を修了されましたのでこれを証します。

・ 実習科目

「日本語実習」、「サービス実習」

・ 実習期間

西暦 2018 年 07 月 12 日～2018 年 09 月 15 日

・ 実習場所

アクアレンタカー那覇本店

・ 研修

「日本語全般」、「日本慣習/礼儀」、「日本文化」、「日本地理」、「目標管理（PDCA）理論」等

西暦 2018 年 09 月 16 日

会社ニューステップ

代表取締役社長 山内 昌実



# 実習生評価証

陶武勝 殿

- ・ 実習期間： 2018年7月12日 から 2018年9月15日
- ・ 実習場所：アクアレンタカー
- ・ 実習部署：那覇本店
- ・ 評価：

評価項目	評価内容	配点	評価
出勤成績	出勤日数 (47日)	15	15
	休暇 (20日)		
	欠勤 (0日)		
	遅刻・早退 (0日)		
	実習時間数総 337 (時間)		
日本語力	読解力	10	8
	会話力	10	8
	学習意欲	10	10
業務能力	習熟スピード・理解度	10	9
	勤務態度	10	10
	業務への積極性	10	10
	コミュニケーション・交流	10	10
生活	体調管理	5	5
	日本人交流	5	3
	生活態度	5	4
総合評価		100	92

西暦 2018年09月16日

アクアレンタカー 副所長 張 揚竣

